



英皇金业有限公司 Emperor Bullion Limited

香港湾仔轩尼诗道 288 号英皇集团中心 28 楼 28/F, Emperor Group Centre, 288 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

香港电话号码 Hong Kong Contact No. : (852) 8206 2500

香港传真号码 Hong Kong Fax No. : (852) 8206 2261

中国免费长途电话号码 China Toll Free Contact No. : 4001 201818

中国免费传真号码 China Toll Free Fax No. : 4001 202808

电邮 Email : account@empfs.com

网址 Website : www.empfs.com

* 邮寄文件信封上请注明「英皇金业有限公司」

* For mailing document, please state the name of the company "Emperor Bullion Limited" on the envelope.

客户资料更改表格

CHANGE OF CLIENT INFORMATION FORM

公司及合伙帐户 CORPORATE AND PARTNERSHIP ACCOUNT

下列部份要求更改（请在适当空格内加入「✓」号）The following section required to be changed (Please 「✓」 the box as appropriate)

☐ 帐户资料

☐ 银行资料

☐ 最终帐户受益人

ACCOUNT INFORMATION

BANK INFORMATION

ULTIMATE BENEFICIARY OWNER

第一部分 PART I	帐户资料 ACCOUNT INFORMATION		
*帐户号码 *Account Number		中介人号码 Intermediate Code	
*公司名称 *Company Name		成立地点 Place of Incorporation	
*商业登记证号码 *Business Registration No.		公司注册证号码 Certificate of Incorporation No.	
成立日期 Date of Incorporation		办公电话 Office Tel	
图文传真 Fax No.		电邮地址 Email Address	
注册办事处 Registered Office Address			
办公地址 Business Address			
邮寄地址 Correspondence Address			
业务类别 Nature of Business			
<input type="checkbox"/> 工商零售 Commerce / Industry / Retail <input type="checkbox"/> 生产制造 Production / Manufacturing <input type="checkbox"/> 金融业 Financial Services <input type="checkbox"/> 服务行业 Servicing Industry <input type="checkbox"/> 其他 Others _____			
开业年数 Business Opened Year			
<input type="checkbox"/> 少于一年 Less than 1 Year <input type="checkbox"/> 一至五年 1 - 5 Years <input type="checkbox"/> 五年以上 More than 5 Years			
第二部分 PART II	公司帐户之最终实权拥有人资料 FOR CORPORATE ACCOUNT'S ULTIMATE BENEFICIARY		
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name
身份证号 / 护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		姓氏 Surname	名字 Given Name
住址 Address			
第三部分 PART III			
董事或合伙人资料 (1) INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (1)			
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合伙人 Partner			
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name
身份证号 / 护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		姓氏 Surname	名字 Given Name
住址 Address		联络电话 Contact No.	

第三部分 PART III	董事或合伙人资料 (2) INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (2)		
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合伙人 Partner			
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs.		中文姓名	英文姓名
<input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		Chinese Name	姓氏 Surname 名字 Given Name
身份证号码 / 护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		联络电话 Contact No.	
住址 Address			
第三部分 PART III	董事或合伙人资料 (3) INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (3)		
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合伙人 Partner			
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs.		中文姓名	英文姓名
<input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		Chinese Name	姓氏 Surname 名字 Given Name
身份证号码 / 护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		联络电话 Contact No.	
住址 Address			
第三部分 PART III	董事或合伙人资料 (4) INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (4)		
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合伙人 Partner			
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs.		中文姓名	英文姓名
<input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		Chinese Name	姓氏 Surname 名字 Given Name
身份证号码 / 护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		联络电话 Contact No.	
住址 Address			
第四部分 PART IV	投资者背景及交易经验 INVESTMENT BACKGROUND AND TRADING EXPERIENCE		
投资策略及目标 Investment Objective and Strategy		<input type="checkbox"/> 低风险及保本 Low Risk, Breakeven <input type="checkbox"/> 投机及高回报 High Risk, High Return	<input type="checkbox"/> 对冲资产 Hedge Assets <input type="checkbox"/> 资产增值 Asset Appreciation <input type="checkbox"/> 其他 Others _____
年度利润 (港元) Annual Income (HK Dollars)		<input type="checkbox"/> 少于 Less than \$200,000 <input type="checkbox"/> \$200,000 - \$499,999 <input type="checkbox"/> \$500,000 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> 多于 Above \$1,000,000	流动资产净值 (港元) Liquid Net Worth (HK Dollars)
如果您的年度利润低于\$200,000, 请阅读客户协议内的「风险披露声明」。 If Client's annual income is less than \$200,000, please review "Risk Disclosure Statement" inside the Client Agreement.		如果您的流动资产净值低于\$300,000, 请阅读客户协议内的「风险披露声明」。 If Client's Liquid Net Worth is less than \$300,000, please review "Risk Disclosure Statement" inside the Client Agreement.	
本人 / 我们经由以下方法领取帐户日结单 (只适用电话交易帐户) I / We receive the account statement by (For Phone Trading Account Only) <input type="checkbox"/> 经由电邮领取 By Email <input type="checkbox"/> 经由传真领取 By Fax <input type="checkbox"/> 经由邮寄领取 By Mail			
第五部分 PART V	银行资料 (只适用电话交易帐户) BANK INFORMATION (For Phone Trading Account Only)		
银行名称 Name of Bank		帐户号码 Account No.	
帐户持有人 Name of Account Holder		国际汇款代码 Swift Code	货币 Currency
银行地址 Bank Address			
第六部分 PART VI	签署式样 SIGNATURE SPECIMEN		
客户更改签署式样必须重新签署印鉴卡并连同此表格递交, 旧签署式样必须与之前递交予英皇金业有限公司之印鉴卡签署式样相同。如客户忘记旧签署式样, 请携同身份证明文件及此表格亲临总行或任何一间分行办理。 Client must re-submit a signature card with this form to alter signature, signature specimen must be the same as the previous signature card submitted to Emperor Bullion Limited. If Client forgets the previous signature specimen, please bring along the identity card or passport with this form in person to our office or any branch.			
旧签署式样 Previous signature specimen		新签署式样 New signature specimen	

第七部分 PART VII	聲明 DECLARATION		
聲明 — 公司及合伙帳戶 Declaration - Corporate and Partnership Account			
本人/吾等知悉及確認： I / We acknowledge and confirm that:			
(a) 以上所载的数据和声明均为真实、完整和正确； The above information and representation contained are true, complete and correct;			
(b) 本人/吾等承诺倘本客户数据更改表格内所提供之数据（包括但不限于电话、图文传真号码及电邮地址）有任何重要更改，会立即通知英皇金业有限公司（「英皇」）； I / We undertake to immediately notify Emperor Bullion Limited (“Emperor”) of any material changes to the information provided in this Change of Client Information Form and in particular the telephone, fax number and email address;			
(c) 本人/吾等明白本人/吾等之投资策略及目标有可能与此帐户风险不同，而本人/吾等仍同意在英皇持有账户及承担有关的风险； I / We understand my / our investment strategy and target might vary with this Account's risk, but I / We still agree to maintain an Account with Emperor and liable for the relevant risks;			
(d) 本人/吾等特此确认并同意，除非英皇收到本人/吾等的书面更改通知，否则英皇就一切目的而言可完全依赖上述数据和声明； I / We hereby acknowledge and agree that Emperor may rely on such information and representations for all purpose, unless and until Emperor receives notice in writing from me / us of any change;			
(e) 英皇获授权可随时联络任何人士（包括客户之往来银行、经纪、政府机构或任何信用贷款评级机构）以查核本表格提供之数据。 Emperor is hereby authorised at any time to contact anyone, including Client's bankers, brokers or any credit rating agency, for purposes of verifying the information provided in this form.			
所有董事或合伙人均须签署 All general partners are required to Sign			
第一董事或合伙人 Primary Director or Partner	第二董事或合伙人 Secondary Director or Partner	第三董事或合伙人 Tertiary Director or Partner	第四董事或合伙人 Quaternary Director or Partner
名称正楷 Print Name:	名称正楷 Print Name:	名称正楷 Print Name:	名称正楷 Print Name:
日期 Date:	日期 Date:	日期 Date:	日期 Date:
公司印鑑（請在此蓋公章） Corporate Seal (Please affix corporate seal here)			
作為見證人，本人於下述日期親自填寫 In witness whereof, I have hereunto affixed my hand this by the following date			
見證人簽署 Signature of Witness			
名稱正楷 Print Name			
職銜 Title			
日期（日/月/年） Date (DD/MM/YYYY)			

如公司客户有任何管理层变动或有上述数据的更改，请连同盖有特许人士或机构认证副本的会议纪录一并交上。 If Corporate Client has any changes on the board members or above information, please provide the certified true copy of minutes as well as this form.			

本公司專用 FOR OFFICIAL USE ONLY

Checked by Date:	Processed by Date:	Noted by Date:
---------------------------------------	---	-------------------------------------